



*El Obispo Auxiliar de Tarragona*

Tarragona, 9 de Agosto de 1963

Excmo. Sr. Dn. José M<sup>re</sup> Millás Vallicrosa

Catedrático de la Universidad de

BARCELONA

Muy distinguido amigo:

Ante todo le ruego me perdone mi tardanza en corresponder a su amable carta. A los pocos días de recibirla tuve que salir de viaje a la isla de Malta y, a penas regresado a España, tuve que ir a Alicante, Oviedo y Salamanca, de donde he vuelto hace pocos días.

Me congratulo por haber recuperado Vd. su salud. Estando en Madrid, Dn. Francisco Cantera, nuestro común amigo, me comunicó hace unos meses la enfermedad que tuvo. Que el Señor le conserve su salud, tan preciosa para la ciencia española.

Correspondiendo a sus consultas, le comunico en primer lugar que ignoro totalmente se haya publicado en todo o en parte el Capistrum Iudeorum de Ramón Martí. Yo tengo un microfilm del manuscrito de la Bib. Nac. de París y otro del que se conserva en Bolonia. Visité esta Ciudad el año pasado con motivo del Concilio y aproveché la ocasión para consultar en la Bib. de la Universidad el referido manuscrito, que es incompleto, como Vd. bien sabe. Allí me dijeron que el único que había consultado dicho manuscrito antes de mí era el Prof. Millás de Barcelona. Mucho me alegraré pueda Vd. darlos a luz pública.

Del Flagelum hebreorum de F. Carbone tengo efectivamente un microfilm que hice sacar el año pasado en Roma, durante mi estancia con motivo del Concilio. Reproduce todo el texto de la disputa de Mallorca, aunque omitiendo toda referencia al lugar de la disputa y a España. Muy a gusto se lo envío por correo, para que haga el uso que quiera.

Haciendo votos por el afianzamiento de su salud, le bendice muy cordialmente su afmo. en Cristo

*Manuel Cantan*

Otra obra antijudaica de CARBONI

Le piaghe dell'Hebraismo scoperte nuovamente de FRAN-  
CESCO CARBONE, cittadino veneto... In Venetia, Appre-  
sso Steffano Curti, 1674...Editum sumptibus Auctoris.

No es una traducción del Flagellum Hæbraeorum  
sino una obra completamente diferente, en la que pa-  
ra nada se cita ni alega la disputa de Igneto Contardo.

Del Flagellum Hæbraeorum se hizo una 2ª edición  
del mismo formato y en el mismo impresor en 1677.

Una nueva edición en el mismo impresor en 1799

De los tres libros del Flagellum hebraeorum  
el que reproduce la disputa de Igneto Contardo es  
el primero.

Sobre el Capistrum Iudeorum, el art. más  
erudito y con mayores datos que conozco es el de  
ANDRÉ BERTHIER en "Archivum Fratrum Praedicatorum",  
vol. VI, 1936, pág. 267-311.